



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(17)/2
27 May 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Семнадцатая исполнительная сессия
Женева, 8 мая 1998 года

**КРАТКИЙ ОТЧЕТ О РАБОТЕ СЕМНАДЦАТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**
(8 мая 1998 года)

Подготовлен секретариатом ЮНКТАД*

* В ожидании распространения окончательного доклада Совета по торговле и развитию о работе его семнадцатой исполнительной сессии (который будет выпущен в качестве документа TD/B/EX(17)/3) секретариат распространяет настоящий краткий отчет о работе семнадцатой исполнительной сессии для информации делегаций и других пользователей. В окончательном докладе будет содержаться резюме заявлений по различным пунктам.

GE.98-50815 (R)

**Г. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
НА ЕГО СЕМНАДЦАТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ 1/ 2/**

Решение 449 (EX): Издательская политика ЮНКТАД

Совет по торговле и развитию, принимая к сведению работу, осуществляемую секретариатом по рационализации издательской политики ЮНКТАД, соответствующие доклады и создание в секретариате Комитета по публикациям, постановляет, что:

1. усилия, предпринимаемые секретариатом в этом направлении, имеют большое значение; Совет принимает также к сведению удовлетворение, выраженное Рабочей группой в связи с механизмами, созданными в рамках секретариата для обеспечения систематического контроля и совершенствования издательской работы ЮНКТАД;
2. следует поощрять активное участие государств-членов в транспарентном обзоре издательской политики ЮНКТАД через механизм консультаций между государствами-членами и секретариатом, с тем чтобы публикации отвечали их потребностям и соответствовали приоритетам, установленным для ЮНКТАД;
3. следует предложить Генеральному секретарю ЮНКТАД проводить совещания с государствами-членами по издательской политике ЮНКТАД на надлежащем этапе процесса планирования и обзора по следующей схеме:
 - а) в начале каждого года Рабочая группа проводит неофициальное совещание с руководителями программ ЮНКТАД для обсуждения списка конкретных публикаций, запланированных на год; в то же время Рабочая группа рассматривает также доклад Генерального секретаря об осуществлении издательской политики ЮНКТАД и направляет свой доклад Совету по торговле и развитию; продолжительность этих двух совещаний вместе не должна превышать двух дней;
 - б) осенью первого года каждого двухгодичного периода Генеральный секретарь ЮНКТАД проводит неофициальное совещание с членами Рабочей группы для обсуждения проекта списка публикаций, предлагаемых на следующий двухгодичный период;
 - в) в начале следующего года Рабочая группа рассматривает проект программы работы, включая проект списка предлагаемых публикаций, после чего Генеральный секретарь ЮНКТАД подготавливает окончательный вариант бюджета по программам,

1/ Другие решения, принятые Советом на его семнадцатой исполнительной сессии, см. в главе II ниже.

2/ Повестку дня семнадцатой исполнительной сессии см. в приложении I ниже.

который он представляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций; Рабочая группа рассматривает предлагаемый бюджет по программам в то время, когда он представляется Генеральной Ассамблее, и направляет свой доклад Совету по торговле и развитию, который в свою очередь одобряет рекомендации, препровождаемые обзорным органам Генеральной Ассамблеи;

d) Рабочая группа рассматривает также результаты обзора публикаций, выпущенных в предыдущем году, а также любого проведенного углубленного изучения читательских мнений по отдельным публикациям; изучение читательских мнений должно проводиться на ежегодной основе; с учетом последнего опыта секретариат должен стремиться совершенствовать механизм, методологию и охват обзоров читательских мнений, с тем чтобы они выполняли свою ключевую функцию;

e) всем государствам-членам предлагается как можно полнее отвечать на проводимые обзоры читательских мнений.

893-е пленарное заседание
8 мая 1998 года

Решение 450 (EX-17): Целевой фонд для расширения участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД

Совет по торговле и развитию, рассмотрев в рамках пункта 3 своей повестки дня доклад о ходе работы в связи с целевым фондом для расширения участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД в соответствии с решением сорок четвертой сессии Совета, постановляет:

a) провести неофициальные консультации под руководством Председателя Совета по операционным аспектам функционирования целевого фонда для расширения участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД в соответствии с пунктом 114 документа "Партнерство в целях роста и развития", с тем чтобы позволить Генеральному секретарю ЮНКТАД внести изменения в операционные аспекты функционирования целевого фонда, предусмотрев, в частности, два "окна", предназначенные соответственно для целевых и нецелевых взносов;

b) просить Председателя Совета по торговле и развитию завершить эти неофициальные консультации к 3 июля 1998 года, с тем чтобы Совет по торговле и развитию смог одобрить операционные аспекты функционирования на своей восемнадцатой исполнительной сессии 10 июля 1998 года.

893-е пленарное заседание
8 мая 1998 года

II. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ СОВЕТА

Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее тридцать первой сессии:

**Решение 447 (EX-16) Совета об издательской политике ЮНКТАД; и
Решение 448 (EX-16) Совета об экономии, достигнутой в результате повышения
общей финансовой эффективности**

(Пункт 2 повестки дня)

1. Совет принял к сведению, что члены Рабочей группы просили Председателя Совета по торговле и развитию провести неофициальные консультации с целью определения принципов и методов распределения соответствующих ресурсов для финансирования участия экспертов, которые должны быть одобрены Советом на его восемнадцатой исполнительной сессии 10 июля 1998 года. В неофициальных консультациях должен принять участие Генеральный секретарь ЮНКТАД, и они должны быть завершены к 3 июля 1998 года.

Прочие вопросы

(Пункт 5 повестки дня)

2. Совет одобрил проект предварительной повестки дня своей восемнадцатой исполнительной сессии. (Текст предварительной повестки дня см. в приложении II ниже.)

Приложение 1

ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМНАДЦАТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ СОВЕТА

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее тридцать первой сессии: решение 447 (EX-16) Совета об издательской политике ЮНКТАД и решение 448 (EX-16) Совета об экономии, достигнутой в результате повышения общей финансовой эффективности.
3. Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о ходе работы в связи с целевым фондом для расширения участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД в соответствии с решением сорок четвертой сессии Совета по торговле и развитию.
4. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - а) Рассмотрение расписания совещаний;
 - б) Административные и финансовые последствия решений Совета.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Совета.

Приложение II

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВОСЕМНАДЦАТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ
СЕССИИ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

10 июля 1998 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Среднесрочный обзор.
4. Вклад ЮНКТАД в осуществление НПООНРА: деятельность ЮНКТАД в интересах Африки (согласованные выводы 443 (XLIV)).
5. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
 - b) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
 - c) Назначение Председателя и членов президиума сорок пятой сессии Совета по торговле и развитию.
6. Доклад Председателя Совета по торговле и развитию о его неофициальных консультациях по:
 - a) Принципам и методам использования ресурсов, полученных от экономии в результате повышения общей финансовой эффективности, для финансирования участия экспертов;
 - b) Операционным аспектам функционирования целевого фонда для расширения участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД.
7. Прочие вопросы.
8. Доклад Совета о работе его восемнадцатой сессии.
